

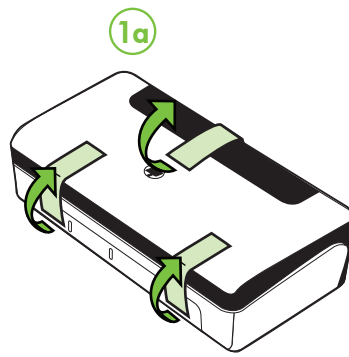


Start
Inicio
Início
Εκκίνηση

L411

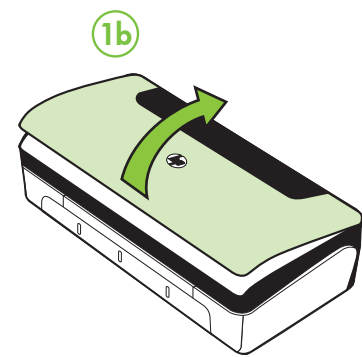
www.hp.com/support

1



PL Usuń taśmę.

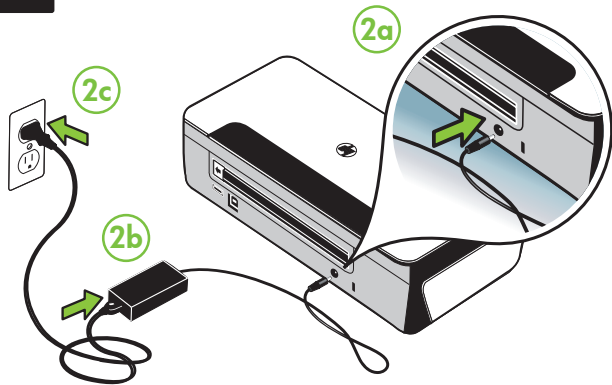
ES Retire la cinta.



PT Remova a fita.

EL Αφαιρέστε την ταινία.

2



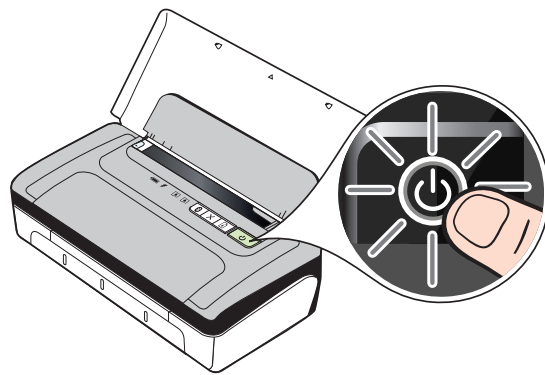
PL Podłącz kabel zasilania i zasilacz.

ES Conecte el cable de alimentación y el adaptador.

PT Conecte o cabo de alimentação e o adaptador.

EL Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και το τροφοδοτικό.

3



PL Włącz drukarkę.

ES Encienda la impresora.

PT Ligue a impressora.

EL Ενεργοποιήστε τον εκτυπωτή.

PL **Uwaga:** Aby wyłączyć drukarkę, naciśnij przycisk (Zasilanie). Przed wyjęciem baterii lub odłączeniem przewodu zasilania zaczekaj, aż zgasną wszystkie wskaźniki. Proces ten może potrwać około 13 sekund.

ES **Nota:** para encender la impresora, pulse el botón de (encendido) Espere hasta que todas las luces se hayan apagado por completo antes de desconectar la batería o el cable de alimentación. Este proceso podría tardar unos 13 segundos.

PT **Nota:** Para desligar a impressora, pressione o botão (Liga/desliga) . Aguarde até que todas as luzes estejam apagadas para remover a bateria ou o cabo de alimentação. Este processo deve levar cerca de 13 segundos.

EL **Σημείωση:** Για να απενεργοποιήσετε τον εκτυπωτή, πατήστε το κουμπι (κουμπι τροφοδοσίας). Περιμένετε μέχρι να σβήσουν εντελώς όλες οι φωτεινές ενδείξεις, προτού αφαιρέσετε την μπαταρία ή αποσυνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Η διαδικασία αυτή μπορεί να διαρκέσει περίπου 13 δευτερόλεπτα.

4

4a



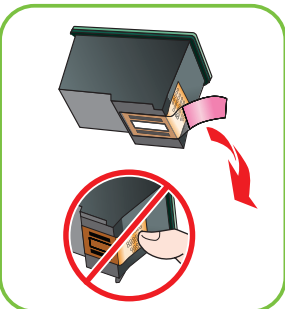
PL Zainstaluj wkłady atramentowe. Po zainstalowaniu wkładów atramentowych rozpocznie się ich inicjalizacja. Po zakończeniu tego procesu wkłady zostaną zatrzymane.

ES Instale los cartuchos de tinta. Una vez instalados, los cartuchos de tinta comienzan con la inicialización. Éstos dejarán de moverse cuando el proceso haya finalizado.

4b



4c



4d



4e



4f



PT Instale os cartuchos de tinta. Depois de instalados, os cartuchos de impressão são inicializados. Eles param de mover quando o processo é concluído.

EL Τοποθετήστε τα δοχεία μελάνης. Αφού τοποθετηθούν, ξεκινά η διαδικασία προετοιμασίας των δοχείων μελάνης. Τα δοχεία θα σταματήσουν να κινούνται, μόλις ολοκληρωθεί αυτή η διαδικασία.

PL **Uwaga:** Atrament znajdujący się we wkładzie jest używany podczas drukowania na wiele sposobów, m.in. w procesie przygotowywania drukarki i wkładów do drukowania oraz podczas serwisowania głowic drukujących, dzięki któremu dysze pozostają czyste i nie ma problemów z przepływem atramentu. Ponadto w użytym wkładzie pozostają resztki atramentu. Więcej informacji można znaleźć na stronie www.hp.com/go/inkusage.

ES **Nota:** la tinta de los cartuchos se usa en el proceso de impresión de diversas formas, que incluyen el proceso de inicialización, donde se prepara el dispositivo y los cartuchos para la impresión y el servicio de los cabezales de impresión, que mantiene los inyectores de tinta despejados y permite que la tinta fluya sin problemas. Además, queda siempre tinta residual en el cartucho tras su utilización. Para obtener más información, consulte www.hp.com/go/inkusage.

PT **Nota:** A tinta dos cartuchos é usada no processo de impressão de várias maneiras, incluindo o processo de inicialização que prepara o dispositivo e os cartuchos para impressão, e o serviço de manutenção do cabeçote de impressão, que mantém os bicos de impressão limpos e a tinta fluindo normalmente. Além disso, sempre fica um pouco de tinta no cartucho após seu uso. Para obter mais informações, consulte www.hp.com/go/inkusage.

EL **Σημείωση:** Η μελάνη που περιέχεται στα δοχεία χρησιμοποιείται με διάφορους τρόπους κατά τη διαδικασία της εκτύπωσης, συμπεριλαμβανομένης της διαδικασίας προετοιμασίας, κατά την οποία προετοιμάζεται η συσκευή και τα δοχεία για εκτύπωση, και της διαδικασίας συντήρησης των κεφαλών εκτύπωσης, η οποία διατηρεί καθαρά τα ακροφύσια εκτύπωσης και διασφαλίζει την ομαλή ροή της μελάνης. Επιπλέον, μετά τη χρήση, στο δοχείο παραμένουν υπολείμματα μελάνης. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφτείτε την τοποθεσία www.hp.com/go/inkusage.



CN551-90030

© 2011 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

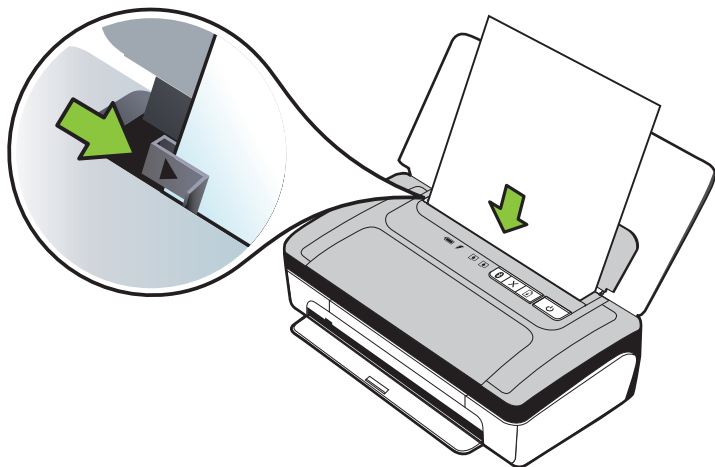
www.hp.com

PL ES PT EL

Printed in China
Imprimé en Chine
中国印刷
중국에서 인쇄

5

5



- PL** Włóż papier stroną do druku skierowaną w Twoją stronę i wyrównaj go dokładnie do prawej strony podajnika. Dosuń prowadnicę szerokości do krawędzi papieru.
- ES** Inserte el papel con la cara en la que desee imprimir hacia arriba y alinéelo perfectamente en el borde derecho de la bandeja. Deslice la guía de anchura de modo que el papel quede bien ajustado.
- PT** Insira o papel com o lado em que deseja imprimir voltado para você e alinhado rente à borda direita da bandeja. Deslize a guia de largura para que ela se encaixe no papel.
- EL** Τοποθετήστε χαρτί με την πλευρά στην οποία θέλετε να γίνει εκτύπωση στραμμένη προς το μέρος σας και ευθυγραμμισμένη κάθετα ως προς τη δεξιά πλευρά του δίσκου. Ρυθμίστε τον οδηγό πλάτους, έτσι ώστε να εφάπτεται στις πλευρές του χαρτιού.

6



- PL** **System Windows:** Najpierw zainstaluj oprogramowanie. NIE PODŁĄCZAJ kabla USB przed wyświetleniem stosownego monitu.
System Mac OS X: Podłącz kabel USB, a następnie zainstaluj oprogramowanie.
Uwaga: Jeżeli w komputerze nie ma napędu CD lub DVD, oprogramowanie HP można pobrać z witryny pomocy technicznej HP (www.hp.com/support).
- ES** **Windows:** instale el software primero. NO conecte el cable USB hasta que se le solicite.
Mac OS X: conecte el cable USB y luego instale el software.
Nota: si su equipo no dispone de unidad de CD o DVD, puede descargar el software HP software del sitio Web de asistencia de HP (www.hp.com/support).
- PT** **No Windows:** Primeiro instale o software. NÃO conecte o cabo USB antes de solicitado.
No Mac OS X: Conecte o cabo USB e, em seguida, instale o software.
Nota: Se o computador não tiver uma unidade de CD ou de DVD, você poderá fazer download do software a partir do site de suporte da HP (www.hp.com/support).
- EL** **Windows:** Εγκαταστήστε πρώτα το λογισμικό. Μην συνδέσετε το καλώδιο USB μέχρι να σας ζητηθεί.
Mac OS X: Συνδέστε το καλώδιο USB και μετά εγκαταστήστε το λογισμικό.
Σημείωση: Εάν ο υπολογιστής σας δεν διαθέτει μονάδα δίσκου CD ή DVD, μπορείτε να κάνετε λήψη του λογισμικού HP από την τοποθεσία υποστήριξης της HP στο Web (www.hp.com/support).



- PL** Informacje potrzebne do podłączenia drukarki za pośrednictwem połączenia Bluetooth można znaleźć w Podręczniku czynności wstępnych.
- ES** Si desea conectar la impresora mediante una conexión Bluetooth, consulte la Guía de inicio para obtener información de instalación.
- PT** Se deseja conectar a impressora por meio de uma conexão Bluetooth, consulte o Guia de Introdução para obter informações de configuração.
- EL** Εάν θέλετε να συνδέσετε τον εκτυπωτή χρησιμοποιώντας σύνδεση Bluetooth, ανατρέξτε στον Οδηγό έναρξης χρήσης για πληροφορίες ρύθμισης.

7



- PL** **Zarejestruj produkt.**
Po zarejestrowaniu urządzenia — procedura zajmuje tylko kilka minut — usługi są świadczone szybciej, a użytkownik uzyskuje dostęp do alertów i może wydajniej korzystać z pomocy technicznej HP. Jeśli drukarka nie została zarejestrowana podczas instalacji oprogramowania, rejestracji można dokonać w późniejszym terminie pod adresem www.register.hp.com.
- ES** **Registrar el producto.**
Tómese unos pocos minutos para registrar el producto y así podrá contar con un servicio más rápido, una asistencia más eficiente y alertas de soporte. Si no registró la impresora durante la instalación del software, puede hacerlo posteriormente en www.register.hp.com.
- PT** **Registrar o produto.**
Registrando-o em apenas alguns minutos, você pode aproveitar serviços mais rápidos, suporte mais eficiente e alertas de suporte de produtos. Se não tiver registrado sua impressora durante a instalação do software, você poderá registrá-la posteriormente no endereço www.register.hp.com.
- EL** **Δηλώστε το προϊόν.**
Αφιερώνοντας λίγα μόλις λεπτά για τη δήλωση, μπορείτε να απολαύσετε ταχύτερη εξυπηρέτηση, αποτελεσματικότερη υποστήριξη και ειδοποιήσεις υποστήριξης προϊόντος. Εάν δεν δηλώσατε τον εκτυπωτή σας κατά την εγκατάσταση του λογισμικού, μπορείτε να τον δηλώσετε αργότερα στην τοποθεσία www.register.hp.com.

PL Zainstaluj opcjonalną baterię z tyłu drukarki.

ES Instale la batería opcional en la parte posterior de la impresora.

PT Instale a bateria opcional na parte traseira da impressora.

EL Τοποθετήστε την προαιρετική μπαταρία στην πίσω πλευρά του εκτυπωτή.

